May 06, 2005
06 May, 2005

gureisu

Tanjoubi Omedetou

~ Best of wishes
from Condensation ~
buchu

FC FLOWER COMICS
Cheese!フラワーコミックス

夜恋

Yoru Koi

すもと亜夢

Amu Sumoto

Cheese!
FLOWER COMICS
夜恋
Yoru Koi
Amu Sumoto
すもと亜夢

小学館
FC5308

9784091353085
ISBN4-09-135308-8
C9979 ¥390E
定価：本体390円＋税
1929979003906
雑誌 46063-08 小学館

PROLOGUE

From the day I met him when I was five years old, Shino has been my "special person". I want those eyes to look only at me. I want to make Shino my very own. I've felt that way for so long, but Shino was assigned to my school and our relationship changed to "teacher and student". These emotions that I can barely keep to myself...what should I do? Amu Sumoto presents a sweet, yet taboo, love story.

INSIDE

Yoru Koi /
Watashi no Megane-kun
Side Story

Condensation
FC Cheese! フラワーコミックス

Amu Sumoto すもと亜夢
夜恋
Yoru Koi
Cheese Flower Comics
Condensation

MONTHLY

Cheese!

© AMU SUMOTO / Cheese! / SHOGAKUKAN

CONTENTS

Yoru Koi Chapter One ——— 3
Yoru Koi Chapter Two ——— 49
Yoru Koi Chapter Three ——— 93
Watashi no Megane-kun Side Story ——— 139

Cheese Flower Comics

When I grow up I'll be your bride...
夜恋

Condensation ✕ www.condensation.us ✕ #Condensation@irc.rizon.net ✕
✕ Y! Groups Condensation ✕

Note:
We left a lot of the 'doki' as is, because of the symbolic meaning of the sfx as it relates to this story.

YORU KOI CHAPTER 1 CREDITS:

manga-ka: Sumoto Amu
scanned/cleaned: Vanderguard
translated: Syria
edited: llll
QC'd: suey and Syria

chu

Brought to you by
Condensation
www.condensation.us
#Condensation@irc.irchighway.net & Y! Groups Condensation

PLEASE KEEP WATCHING OVER ME...
MEI
PLEASE OPEN YOUR MOUTH.
... LET ME SEE.
SHINO'S RIGHT EYE
ONLY ME
Gasp
THUMP
THUMP
THUMP
YOU'RE BLUSHING ...
OUH...
SHINO
Haa.
NO!

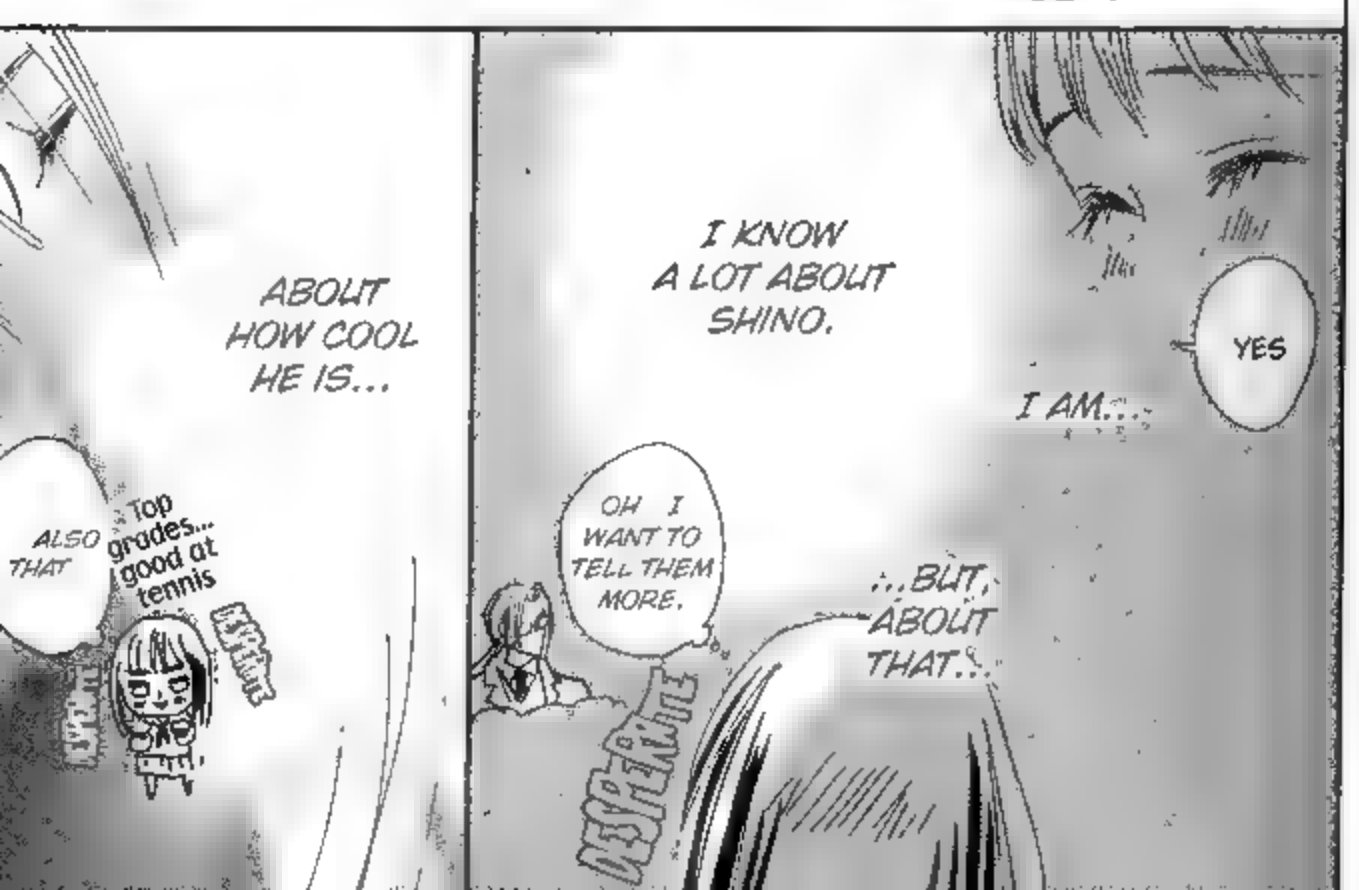
STARE
...SO YOU WERE PRETENDING TO BE SICK.
!!
DOKI
Doki
Doki
I CAN'T DECEIVE HIM.
I'M SORRY.
Haa...
Doki
INFIRMARY

BUT...
I LOVE YOU
Tap
Tap
HURRY ON TO THE MAIN HALL.
...OKAY
THE SCHOOL ENTRANCE CEREMONY IS STARTING.
THE MORE HE'S LIKE THIS... THE MORE I FEEL FOR HIM

YOU ONLY THINK OF ME... AS YOUR LITTLE S'STER
HEY.
I SHOULD JUST BE HAPPY THAT HE'S NEAR ME

WHISPER
WHO'S THAT PERSON WITH THE LONG HAIR?
FU FU FU
YOU MEAN THE ONE WEARING WHITE?
WHISPER
DO THEY MEAN SHINO?
COULD HE BE THE SCHOOL'S DOCTOR?
DOKI
WHISPER
WHISPER
EH?
SUSUGI...
DOKI DOKI
AMAZING!
REALLY!?
YOU KNOW SUSUGI HOSPITAL THAT'S CLOSE BY? HE'S THE DIRECTOR'S SON.

DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
YOU KNOW HIM? YOU SEEM TO BE FRIENDS.
That's envious
REALLY ~~~~?
THIS YEAR HE'S GOING TO BE THE SCHOOL'S DOCTOR.
EVERYONE IS INTERESTED IN SHINO.
THAT'S GREAT.
HE'S VERY KIND, SO YOU SHOULD GO VISIT HIM.
...at the infirmary


I KNOW A LOT ABOUT SHINO.
YES
I AM...
...BUT, ABOUT THAT...
OH I WANT TO TELL THEM MORE.
DESPERATE
ABOUT HOW COOL HE IS...
ALSO THAT
Top grades... good at tennis
HYPER
HYPER

MOTHER IS ALWAYS SCOLDING HIM.
You're in the way.
...DESPITE HIS SERIOUS FACE, HE LOVES CONFECTIONERIES...
custard buns
HIS HAIR IS SILKY.
French braid
TWIST TWIST
The expensive plate.
Shino broke it.
Doesn't wear glasses at home.
He keeps an elusive distance from cats.
AH... WHAT CAN I SAY...
*sfx: THUD

Chatter
Chatter
I FEEL TERRIBLE...
SHINO?
MM.
!
Condensation

Chatter
Chatter
IT..
IT'S EMBARRASSING. PUT ME DOWN.
Chatter
QUIET.
JITTER JITTER
Doki Doki Doki Doki Doki
SHINO SEEMS DIFFERENT!!
THAT'S ENVIOUS--
THAT DOCTOR IS SO COOL. ♡
PLEASE BE MINE ONLY, SHINO ...
Hug...
FOR NOW...

INFIRMARY
I'LL LEAVE YOU TO HER SUSUGI-SENSEI.
I HAVEN'T FAINTED IN A WHILE.
TO BE HONEST ...
DOKI
DOKI
I CAN'T ...
DOKI
I COULDN'T SLEEP LAST NIGHT.
DOKI
PLEASE...

I CAN'T GIVE UP ON SHINO...
AM I ACTING LIKE A CHILD?
SILLY.
DO YOU REMEMBER WHEN WE FIRST MET?
WHEN I WAS FIVE THEY MADE ME GO TO THE HOSPITAL
Wah
IT WAS A DAY LIKE THIS.
THE CHERRY BLOSSOMS WERE SO PRETTY.

I'LL BE YOUR BRIDE.
WHEN I GROW UP I'LL BE YOUR BRIDE.
I WANT HIM AS MY OWN
I YEARN FOR MY YOUNG SELF...
Doki
Doki
Doki
Doki
DO YOU REMEMBER, SHINO?
SHINO
WHAT'S YOUR NAME?
I WAS SCHE-DULED FOR AN OPERA-TION

TAKE A GOOD NAP FOR NOW.
I'LL WAKE YOU UP IN A WHILE.
SHINO?
WERE THERE SUCH MOMENTS?
ZU
SHAKE
SHAKE
THUMP
THUMP
THUMP
I'M NOT SLEEPY
SHINO, YOU IDIOT!!
I DON'T WANT IT!
I'M GOING!
TAKE THIS.
AS IF IT MEANT NOTH-ING...

MEI
SHINO?
GULP
COUGH
COUGH COUGH
WHY ARE YOU BEING SO STRANGE TODAY!?

LET'S END THIS.
STARTING TODAY, I'M THE SCHOOL'S DOCTOR.
I MUST NOT TREAT YOU DIFFERENTLY FROM OTHERS.
CALL ME SUSUGI-SENSEI FROM NOW ON.

http://groups.yahoo.com/group/Condensation

SO SUDDEN-LY...
SLIDE
WHY?
I HAVEN'T CONFESSED YET
YOU UNDER-STAND, RIGHT? YOSHIDA-SAN?
I SHOULDN'T HAVE COME TO THE SAME SCHOOL AS SHINO

SHINO
MEI
YOU'RE SO PURE AND INNOCENT, I'M TOUCHED.
DROP
DROP
SHINO

TO BE CRYING IN YOUR SLEEP ...

FWOOSH
...NOT KNOWING MY TRUE FEELINGS...

WHO?
SOMEONE IS WATCHING
Z z
SHINO ...?
Z z
RATTLE

I KNOW EVERY-THING.
YOUR SURGERY SCAR AND YOUR BREAST SIZE.
EVERY-THING FROM BACK THEN...
I YEARN..

I WON'T TAKE YOUR LIPS...
UNTIL YOU...
SEEK MY LIPS YOUR-SELF.
SHINO?
...A DREAM?
I LOVE YOU.
UH...
COME
SHINO...
SHINO...
Haa
Haa
SHI... NO...
Haa
COME
Haa

COME!
Gaba
Haa..
Creak...
A DREAM !?
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
Haa.
Haa.

SMILE
YOU'RE AWAKE, YOSHIDA-SAN?
GRERK
*sfx: BLUSH
DASH
IT'S LATE SO I'LL TAKE YOU HOME...

THUMP
I'M ASHAMED.
I FEEL VILE
I WANT TO DIE.
THUMP
THUMP
TO HAVE SUCH A PERVERTED DREAM
THUMP
HA...
Haa
HA HA HA ...
IF YOU DISCOVER MY TRUE FEELINGS ...
YOU'D RUN AWAY LIKE THAT, WOULDN'T YOU?
AHAHAHAHA

ISN'T THAT RIGHT...
MEI
MEI?
THE TRUTH IS. .

BUT WHAT I'M MOST FRIGHTENED OF...
BUT IT'S NEVER BEEN THIS CLEAR...
Are you alright? You still look a bit pale
I'm sorry I worried you.
SHINO WAS SCARY IN THIS DREAM
AS IF HE WOULD ENGULF ME WITH SOME MYSTERIOUS POWER
THIS ISN'T THE FIRST TIME I'VE DREAMT OF SHINO LIKE THAT...
YOSHIDA-SA—N
...IS THAT DEEP DOWN I SECRETLY DESIRE TO SEE THE REST OF THAT DREAM
AHHH

DASH
AH! YOSHIDA -SAN?
I'M LOST NOW THAT SHINO HAS RE-JECTED ME
I'M FRIGHTEN-ED
SORRY, I'M GOING AHEAD!

MY FEELINGS ARE OVER-FLOWING... I CAN'T CONTROL THEM.
EVEN AS I AM, YOU STILL LIKE ME.

I YEARN FOR YOU SO MUCH THAT IT HURTS ME TO SEE YOU.
EVEN THOUGH YOU DON'T KNOW MY TRUE FEELINGS,
WE WOULDN'T HAVE TO SUFFER THIS MUCH IF WE DIDN'T HAVE THIS RELA-TIONSHIP.
YOU CAN'T LOVE ANY MAN, EXCEPT ME.
OTHERWISE, MY COMING HERE WOULD BE MEANING-LESS.

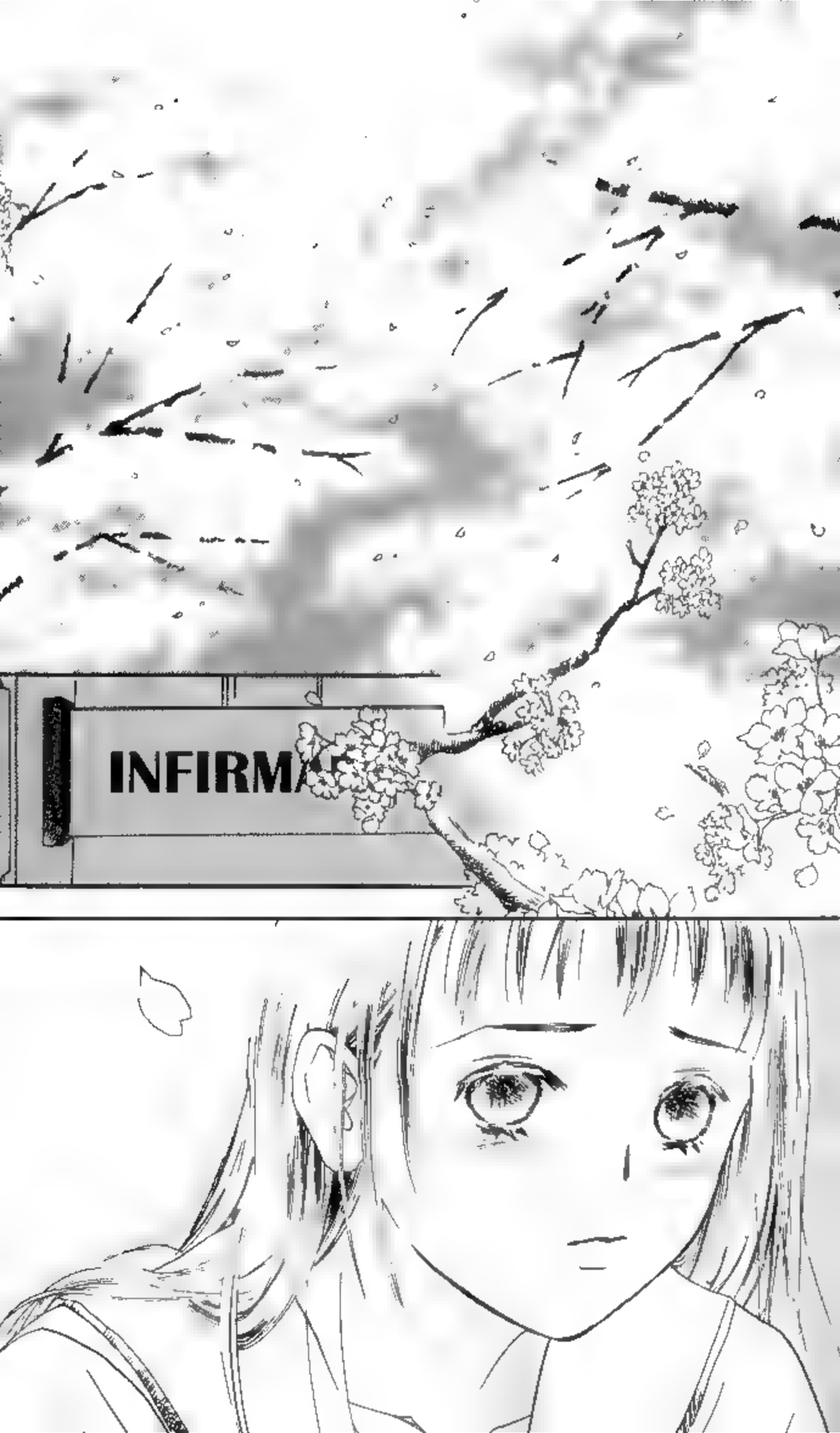
YOSHIDA-SAN
THUMP
GRIP
THUMP
THUMP
YOU CAME FOR ME?
SHINO?
THE ONE WHO WAS SPELL-BOUND LONG AGO...
I WILL BE YOUR BRIDE.
...WAS ME

SHINO WOULDN'T COME FOR ME
OH UM, I WAS WONDERING IF YOU WERE ALRIGHT
OH, I'M FUJISAWA OF YOUR CLASS
HUH?

FUJISAWA-KUN, ARE YOU FREE THIS SUNDAY?
FUOOSH

PLEASE TAKE ME
THERE'S ALSO A PART OF
IF YOU'RE OKAY WITH IT THEN...

MEI


INFIRMA

WHY?
DIDN'T YOU SAY THAT WE SHOULDN'T HAVE A RELATION-SHIP?
SHINO
ARE YOU GOING TO SHOW OFF YOUR ADULT AUDACITY?
WANTED TO

www.condensation.us

EVERY TIME IT'S CHERRY BLOSSOM SEASON... I'VE BEEN AFRAID TO SEEK OUT SHINO'S FEELINGS
IT MAKES ME MISE-RA-BLE
BUT I CAN'T STOP MYSELF
THE YEARN-ING
BUT MY INFATUATION WITH SHINO JUST GETS DEEPER
YOU DON'T HAVE TO LET IT GO.

NO ONE ...
ASKED YOU TO LET IT GO.

MEI
THAT
THUMP
THUMP
I CAN'T SAY IT
THUMP
THUMP
WHAT DO YOU WANT MEI?
EH...

I...
GRRR
THUMP
THUMP
THUMP
I...
THUMP
THUMP
WOOOSH

...THE REST OF THAT DREAM IN THE INFIR-MARY
...
Haa.
AH..
LIKE THAT NIGHT... PLEASE SHOW ME...
SHINO...
Condensation

Yoru Koi Chapter 1 - Fin

Condensation * www.condensation.us * #Condensation@irc.irchighway.net

夜恋

Yoru Koi

Chapter 2

Condensation

YORU KOI CHAPTER 2 CREDITS:

manga-ka: Sumoto Amu
scanned: Vanderguard
translated: Syria
edited: Zaniah
addt'l edits: Vanderguard
QC'd: suby and Syria

Brought to you by
Condensation

www.condensation.us
#Condensation@irc.irchighway.net & 41 Groups Condensation

Condensation is hiring
experienced editors and
translators.

"Condensation- where every release comes with a kiss."

INFIRMARY
CREAK

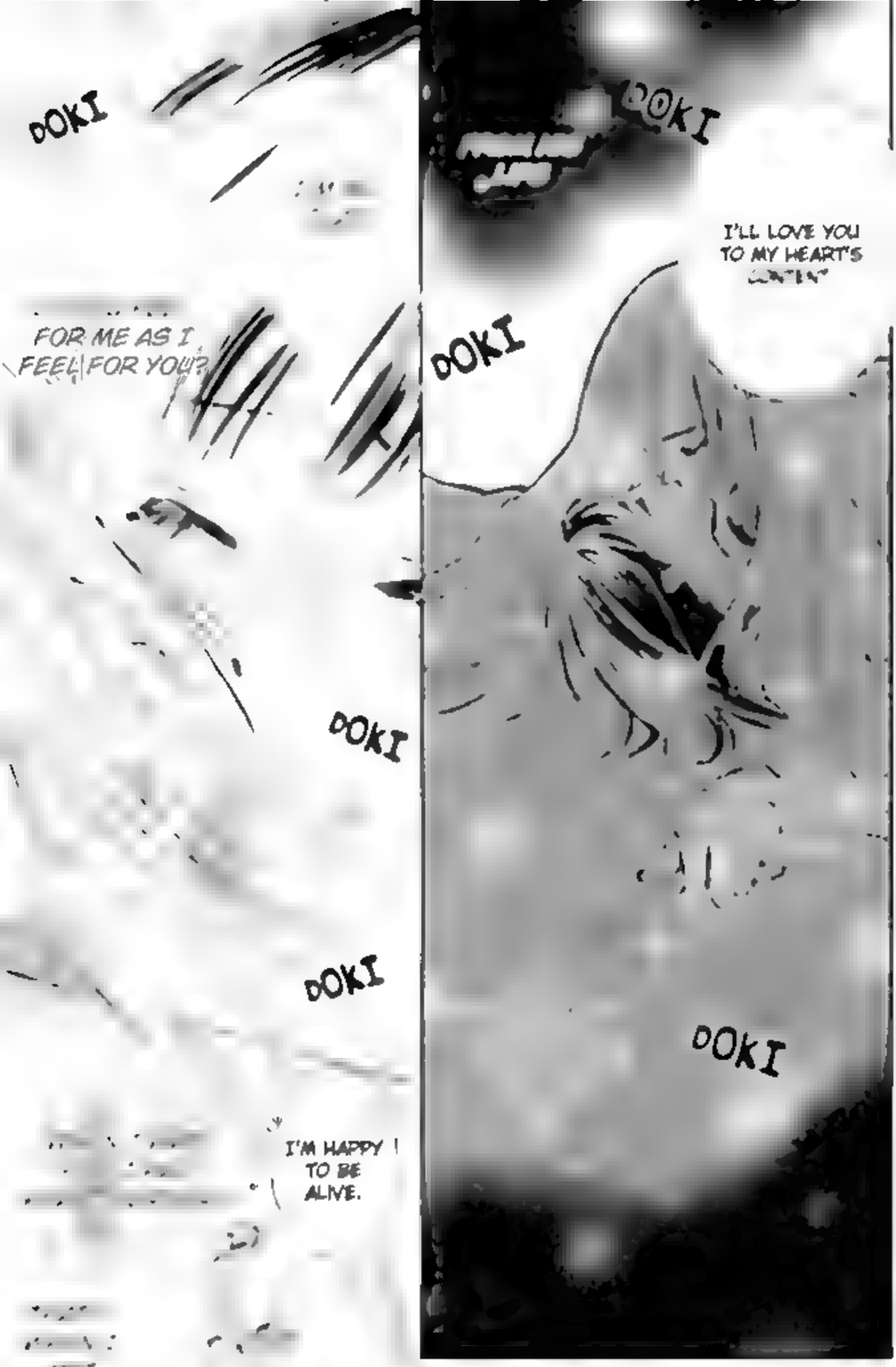
bite
SHINO
LOOKS
I WAS
I'M SORRY...
I BIT YOU.

DOKUN
WHILE I WAS KISSING HIM...
HE WAS WATCHING ME ALL ALONG...?
DOKUN
AH
drip
!
BADUMP
HE WAS WATCHING?
BADUMP

I WANT TO
SEE YOUR
BLOOD SPILL
THUD
TURN
FOR SHINO
TO SAY SUCH
A THING!

DOKIN
ha
stare
...DIDN'T HURT.
THAT ..
NO
GREASE
DOKIN
DOKIN
I'M EMBAR-RASS-ED.
DON'T LOOK!
DOKIN
I FEEL SO LOW.
I STILL LOVE SHINO...
I LOVE SHINO
THIS ISN'T GOOD...

©Condensation inc.irchighway.net



www.condensation.us

I DIDN'T REALIZE...
I SCRAPED MY KNEE...
DON'T...
KISS
OUH...
shudder
OH...!
I'LL LOVE YOU TO MY HEART'S CONTENT
shudder
LET'S HAVE IT DISINFECTED AT THE INFIRMARY
THERE'S A LOT OF BLOOD
Though it's a small cut

KNOCK
KNOCK
EXCUSE US...
SLIDE

I DON'T...
DOKIN
DOKIN
DOKI
I'M SCARED OF MYSELF
DOKIN
...CARE WHAT HAPPENS ANYMORE
DOKIN
OR SHOULD I?
sigh
DOKI
IF THEY HADN'T COME, I WOULDN'T HAVE STOPPED...
DOKI
YOU'RE FINE NOW.
I THOUGHT MY HEART WOULD STOP
That's good.
Oh

I'M PROBABLY THE ONLY ONE TO SEE SHINO FROM THIS ANGLE

giggle

THANK YOU VERY MUCH.

TAKE CARE.

HE'S WATCHING...

Curtain slide...

I LOVE YOU SHINO

HIS VOICE IS SO GENTLE

IF YOU CONTINUE TO STAY DOWN THERE, WON'T YOU GET ALL DUSTY?

I WILL ALWAYS REMEMBER THIS DAY
THE BEAUTY OF THE CHERRY BLOSSOMS
THIS INFIRMARY AND THE SMELL OF DISINFECTANT
THOUGH CHILLY, THE SIGHT OF THE CURTAIN SWAYING IN THE SOFT BREEZE
THAT I WILL ALWAYS LOVE SHINO
HE HAS BECOME MY ONE AND ONLY BELOVED
DON'T BE LATE FOR HOMEROOM.
OKAY ...

"Shino's name directly translates to "purple person" The color purple is also associated with nobility (e.g. Shino comes from a family of doctors).

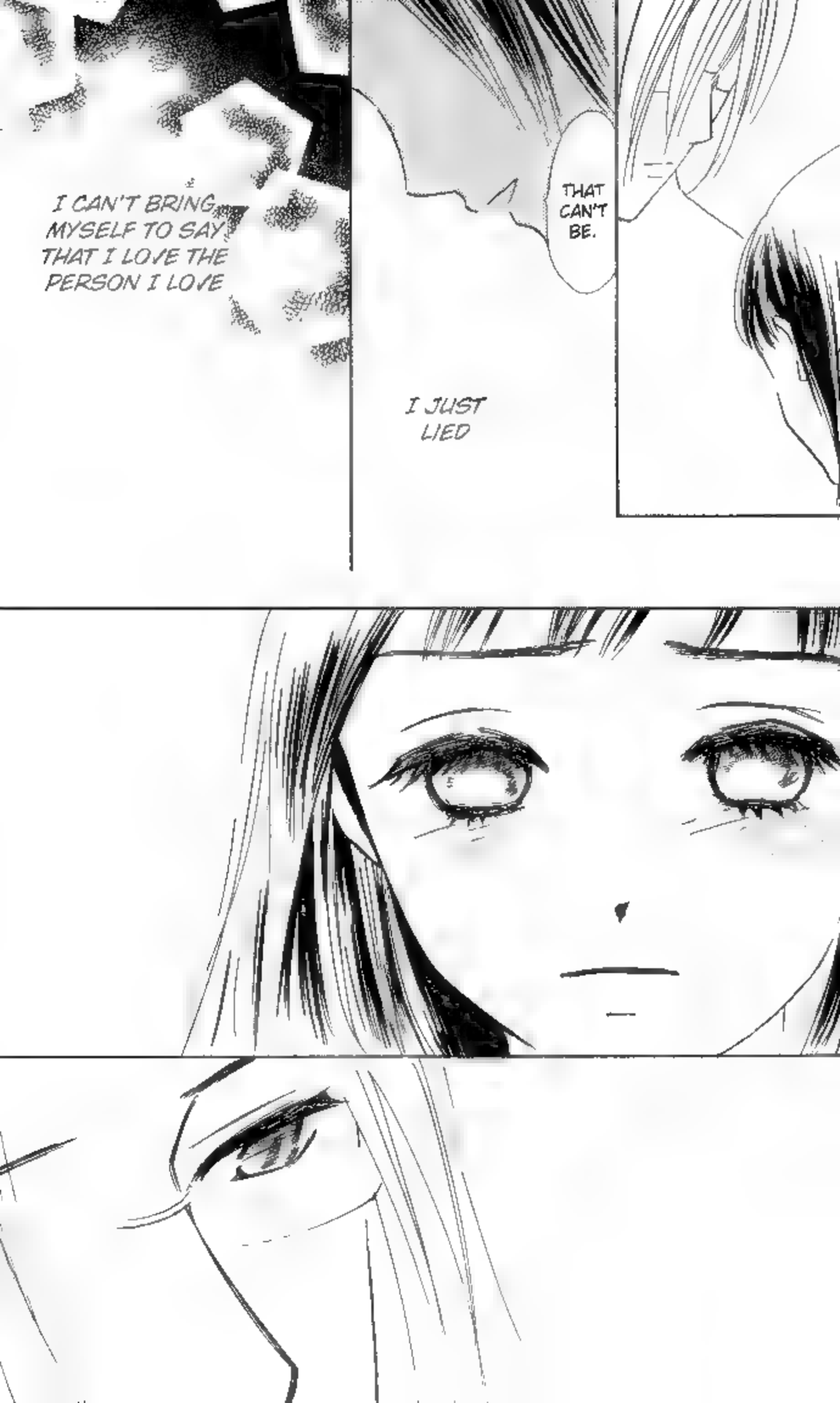
"Mei is making a pun of the words "kanji", as in Japanese characters, and "kanji", as in "shelter to" or "like".

MY MIND IS FULL OF SHINO
I'M FEELING DIZZY...
DOKI
WITH JUST THIS PAIN FROM MY KNEE...
DOKI
drip
I LOVE SHINO
Infirmary Duty: Yoshida Mei
AND SO YOSHIDA-SAN IS GOING TO BE RESPONSIBLE FOR THE INFIRMARY DUTY...
THE ONE I LOVE, LOVES ME TOO.
IS IT OKAY TO FEEL THIS HAPPY?
DOKI
DOKI

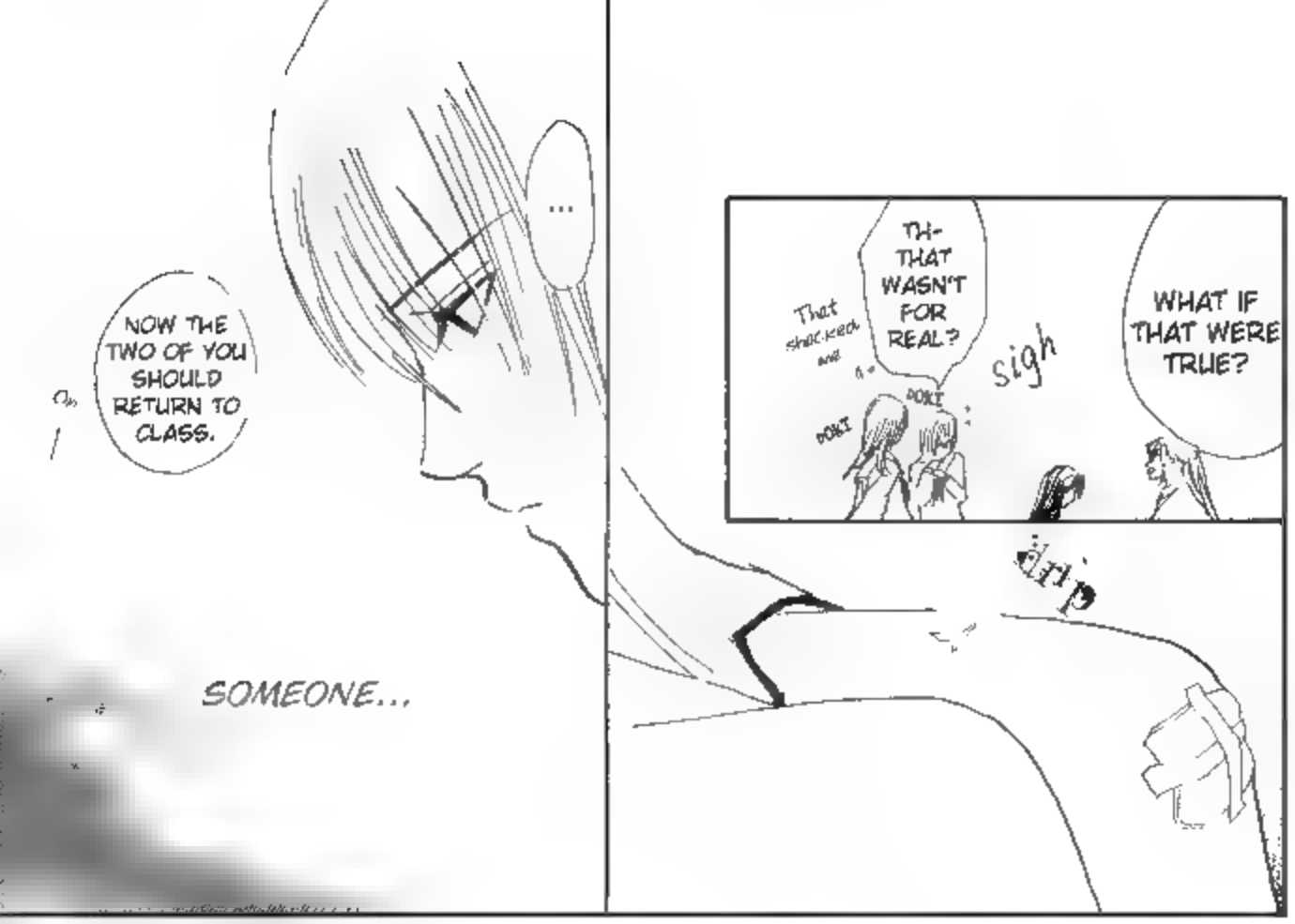
http://groups.yahoo.com/group/Condensation

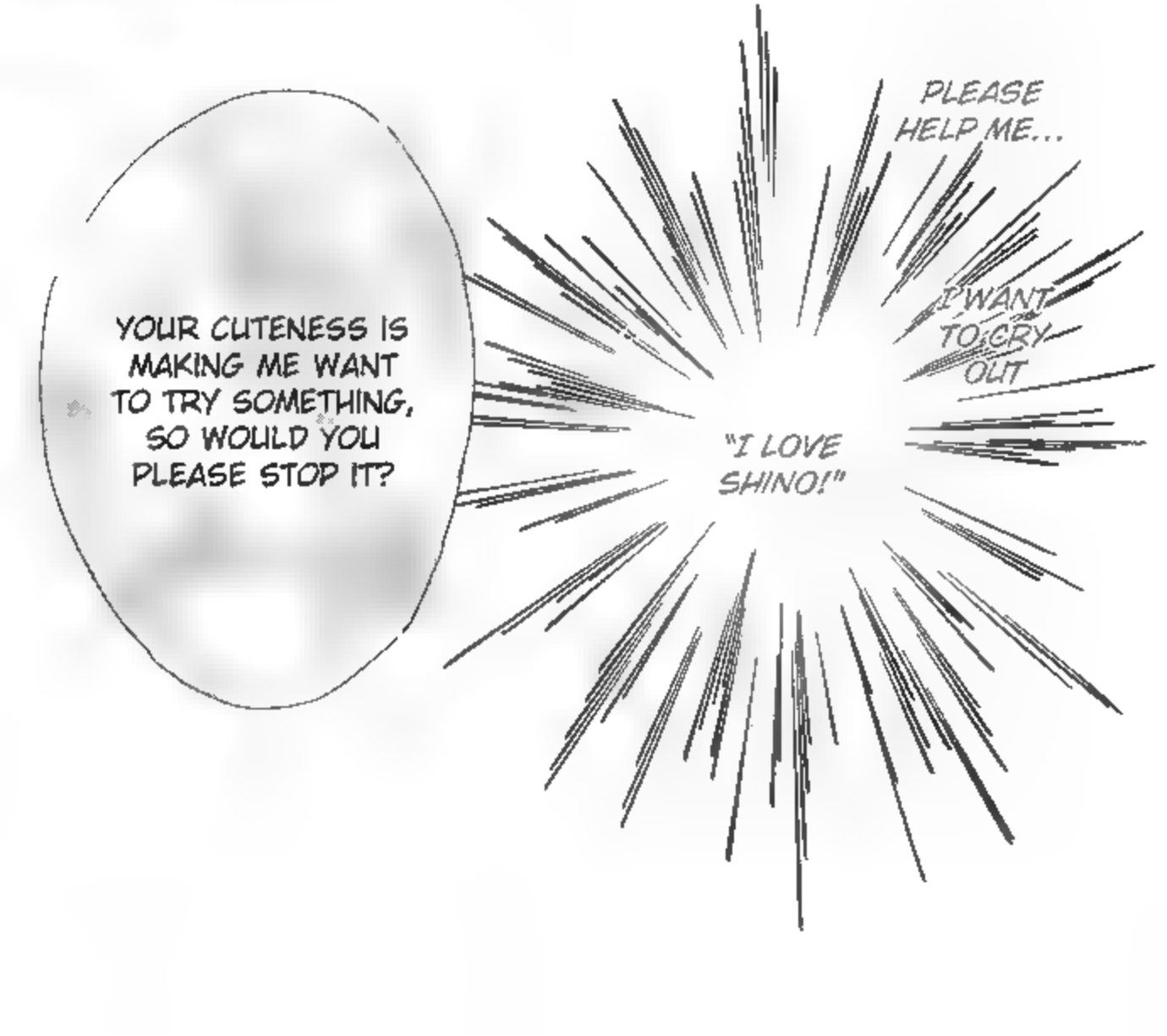
BUT I HAVE TO BE CAREFUL.
.....
DOKIN
ONCE AGAIN THE DISTANCE BETWEEN ME AND SHINO HAS GOTTEN SMALLER.
SHOCK
FAINT
DOKIN
YOSHIDA WOULD BE GOING THERE THE MOST ANYWAY
IT'S PERFECT, SINCE YOU FAINTED DURING THE ENTRANCE CEREMONY.
...
DOKIN
LAUGH
IT'S TABOO FOR A TEACHER AND A STUDENT TO BE TOGETHER
BEING WITH SHINO MAKES ME ACT IN STRANGE WAYS
DOKI
DOKI
ALRIGHT THEN! I WON'T BE GOING TO THE INFIRMARY ANYMORE!!
grin

HMMM... YOUR KNEE...
AGAIN?
WHY DID IT TURN OUT THIS WAY?
SMIRK
DOKI
I DIDN'T WANT TO COME HERE!
GOD
Stu Sakino is you look perverted
MEI-CHAN HAD A BAD FALL.
.....
YOU MUST REALLY LOVE ME... I MEAN, THE INFIRMARY.
SHE'S NOT JUST DOCILE, BUT CLUMSY TOO.
laugh
DOKI
I'M STARTING TO FEEL STRANGE!
PERHAPS YOU TWO ARE HAVING AN AFFAIR?
HAVE YOU TWO KNOWN EACH OTHER FOR LONG?
HOW ENVIOUS - THEY LOOK GOOD TOGETHER.
YES... I KNOW HER VERY WELL.
DOKIN
AH...
RUB
RUB
SOAK
OH GOD!
DOKI
DOKI
DOKI


I CAN'T BRING MYSELF TO SAY THAT I LOVE THE PERSON I LOVE
THAT CAN'T BE.
I JUST LIED

WE'RE HAVING AN AFFAIR.
I LOVE MEI FROM THE BOTTOM OF MY HEART.
NO MAN IS HAPPIER THAN I AM.


NOW THE TWO OF YOU SHOULD RETURN TO CLASS.
...
SOMEONE...
That shocked me
TH-THAT WASN'T FOR REAL?
sigh
WHAT IF THAT WERE TRUE?
drip


YOUR CUTENESS IS MAKING ME WANT TO TRY SOMETHING, SO WOULD YOU PLEASE STOP IT?
PLEASE HELP ME...
I WANT TO CRY OUT
"I LOVE SHINO!"

THERE. THAT EXPRES-SION.
blush
YOU'RE SO CUTE IT ANNOYS ME.
Squeez
HUH...
SQUEEZE
OUH
SHINO
HUH!?
THROW
GO BACK TO CLASS.
INFIRMARY

WHAT IF I PULLED OFF YOUR SCABS WITH TWEEZERS?
SMILE
IF YOU SHOW THAT EXPRESSION TO ANYONE ELSE, I DON'T KNOW WHAT I'LL DO.
DOKI
SPARKLE
GOOD
INFIRMARY
I-I'LL BE GOING.
SHINO
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
...I DON'T WANT TO GO YET.
SHINO... YOUR EXPRESSION NOW...
DOKI

IRMARY

SHINO
CAN I HAVE A MOMENT WITH YOU?
FUJISAWA-KUN
Chatter
YOSHIDA
1-C
Chatter
I'M REALLY SORRY.
I TRIED TO USE FUJISAWA-KUN TO GET AWAY FROM SHINO
YOU'RE HAVING AN AFFAIR WITH SUSUGI-SENSEI, AREN'T YOU?
I'M SOR..
PLEASE TAKE ME SOME-WHERE.

SHINO AND I ARE SERIOUS ABOUT EACH OTHER...
SHINO ISN'T LIKE THAT...!
THAT'S NOT IT.
FOR A TEACHER TO TAKE ADVANTAGE OF A STUDENT THAT WAY...
THAT'S DISGUSTING.
DON'T YOU KNOW THIS SOCIETY WILL NEVER ALLOW IT?
DO YOU BELIEVE IT CAN WORK OUT? STOP KIDDING!
SHUDDER
DOKU
...YOU'D HAVE TO LEAVE TOO.
SUSUGI-SENSEI WON'T BE THE ONLY ONE ASKED TO LEAVE SCHOOL-

THIS SOCIETY?
SHINO
SHINO'S LIFE WILL BE RUINED BECAUSE OF ME?
CRUSH
WHAT ABOUT IT?
DON'T FEED ME SUCH A LAME EXCUSE.

WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!?

HOW CAN I CONVEY MY FEELINGS TO YOU?

IF THE WORST HAPPENS, YOSHIDA WILL ALSO BE REPRIMANDED!

SHINO

DOKI

DOKI

MEI

IT SEEMS LIKE YOU STILL DON'T GET IT.

YOU ARE MINE.

THUMP

THUMP

YOU...

...NEED ONLY BE SILENT AND ACCEPT MY LOVE.

I'VE FALLEN IN LOVE WITH AN EXTRAORDINARY MAN
SUSUGI-SENSEI, WHAT ARE YOU DOING!?
I WAS
THIS IS BAD!
IT'S OVER NOW!
THE CHERRY BLOSSOM
GUST

...IS SHUDDER ING
YOU'RE THE ONE WHO MADE ME CRAZY WITH LOVE.
DROWN WITH ME.
HOW PLEASANT——
YOSHIDA!!

GETS UP
SHINO!?
AWAKENS
I LOVE YOU.
DROWN WITH ME
throb
na
throb
ha
throb
FROM THE MOMENT I MET YOU, THERE HAS ONLY BEEN YOU.
AND NOW I'M PAYING FOR IT
throb
I... INDULGED IN TOO MUCH HAPPI-NESS.
ha
throb
ha

IF THIS IS HOW IT'S GOING TO END, THEN IT WOULD'VE BEEN BETTER IF WE'D NEVER MET...
MEI
ha
SLIDE
startled
ha
I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO ME...
SHINO

SHINO!

GASP

NO

WE WERE WORRIED! HOW IS YOUR HEART!?

THE PRINCIPAL?

!?

MY HEART?

UM...

DOKUN

I APOLOGIZE FOR MISUNDERSTANDING. I DIDN'T REALIZE YOU WERE PERFORMING CPR.

CPR...?

NO PROBLEM.

DOKUN

PLEASE LEAVE THE REST TO ME.

CLOSE

I SEE. WE'RE GRATEFUL THAT A TALENTED DOCTOR LIKE YOU IS HERE WITH US.

DOKUN

...

FORTUNATELY, IT WASN'T SEVERE.

HE FOUND YOSHIDA-SAN COLLAPSED FROM A MILD ATTACK

The "he" in this bubble refers to Fujisawa.

YOU DID THAT AS A JOKE...?
MEI...
I'M SO GLAD...
THAT YOU WEREN'T FORCED TO QUIT SCHOOL.

I'LL TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR MEI NO MATTER WHAT HAPPENS.
YOU CAN TELL THEM THE TRUTH IF YOU LIKE.
HE'S A SCARY PER-SON.
WHETHER OR NOT HE KNEW IF I WOULD TELL ON THEM-
I WOULD DO ANY-THING FOR MEI.

I REALLY THOUGHT MY HEART WOULD STOP.
I CAN STILL BE WITH SHINO
My heart's st+ pound ng

*sfx note: tokun is a lighter heartbeat than dokun, etc.

I DON'T KNOW WHY
THERE'S SO MANY THINGS ABOUT SHINO THAT I DON'T KNOW YET
BUT THERE'S SOMETHING DEEPER...
I CAN'T ESCAPE HIM
I'M UNABLE TO RESIST SHINO
EVER SINCE WE FIRST KISSED, I HAVEN'T BEEN ABLE TO CARE ABOUT ANYONE EXCEPT MEI.
BLOWS
gust

PLEASE DON'T BOTHER. I'M FINE NOW.
THIS IS BAD... MY HEART CAN'T HANDLE THIS.
.....
IF THIS TURNS INTO GOSSIP...
DOKI
I WOULD DO ANYTHING FOR YOU.
MY HEART WILL SURELY BELONG TO SHINO FOREVER...
SAY, ABOUT THIS CHERRY BLOSSOM...
THERE'S A MYTH THAT IF TWO PEOPLE KISS UNDER THIS TREE, THEY'LL BE UNITED FOREVER.
THE MORE THEY KISS, THE MORE LIKELY THEY'LL BECOME...
DOKI

*sfx note: bakun is the sfx for fast heartbeats

gust
YOU DO KNOW THAT I'LL NEVER LEAVE YOU, RIGHT?
MEI, PLEASE STAY AS YOU ARE FOREVER.
smile

DOKI

GOD...

SURELY

DOKI

HE LEFT ME FEELING LIKE THIS.

DOKI

BUT I'M EVEN MORE IN LOVE WITH HIM

I GRAZED MY KNEE-

SHINO'S A MEANIE

WHAT IS IT?

AH!

SENSEI. SUSUGI-SENSEI.

WAS THAT

shiver

shiver

A P, PRPRPRO PO, PROPO-SAL!?

I'm gonna interfere

yes

DON'T CALL ME JUST FOR THAT.

Go lick it clean

Condensation
http://groups.yahoo.com/group/Condensation & #Condensation@irc.irchighway.net & www.condensation.us

Yoru Koi Chapter 2 / Fin

12.06.05
Happy Birthday

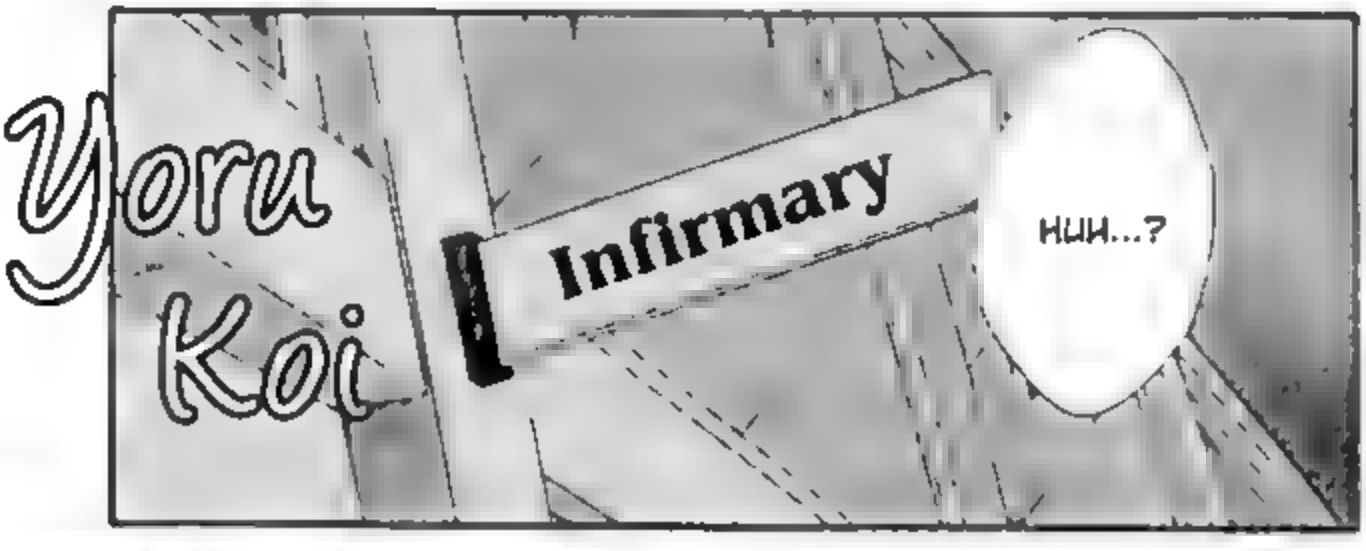
Yoru Koi

Chapter 03 Credits

mangaka: Sumoto Amu
scanner: Vanderguard
translator: Jyria
editor: lavalady
QCers: suey & Vanderguard
special thanks: KageKoutetsu

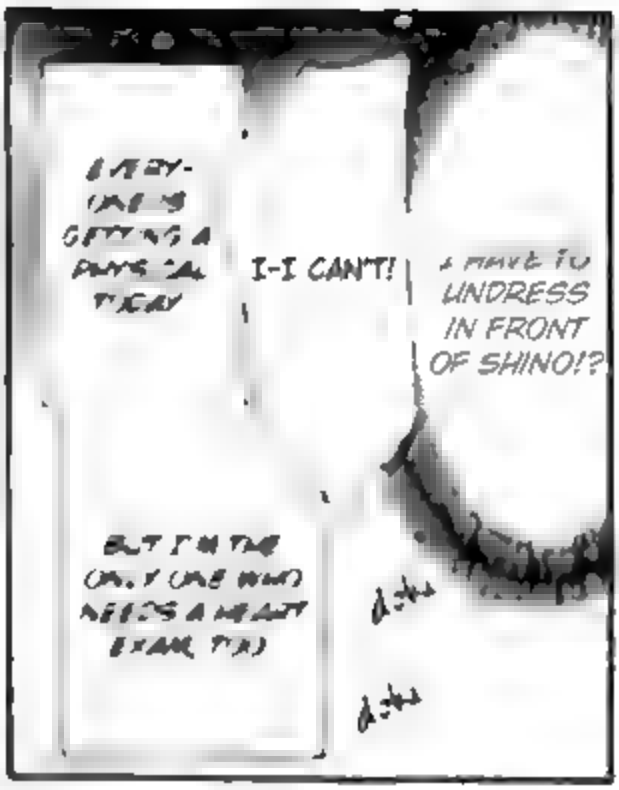
http://groups.yahoo.com/group/Condensation
Condensation@irc.irchighway.net
www.condensation.us

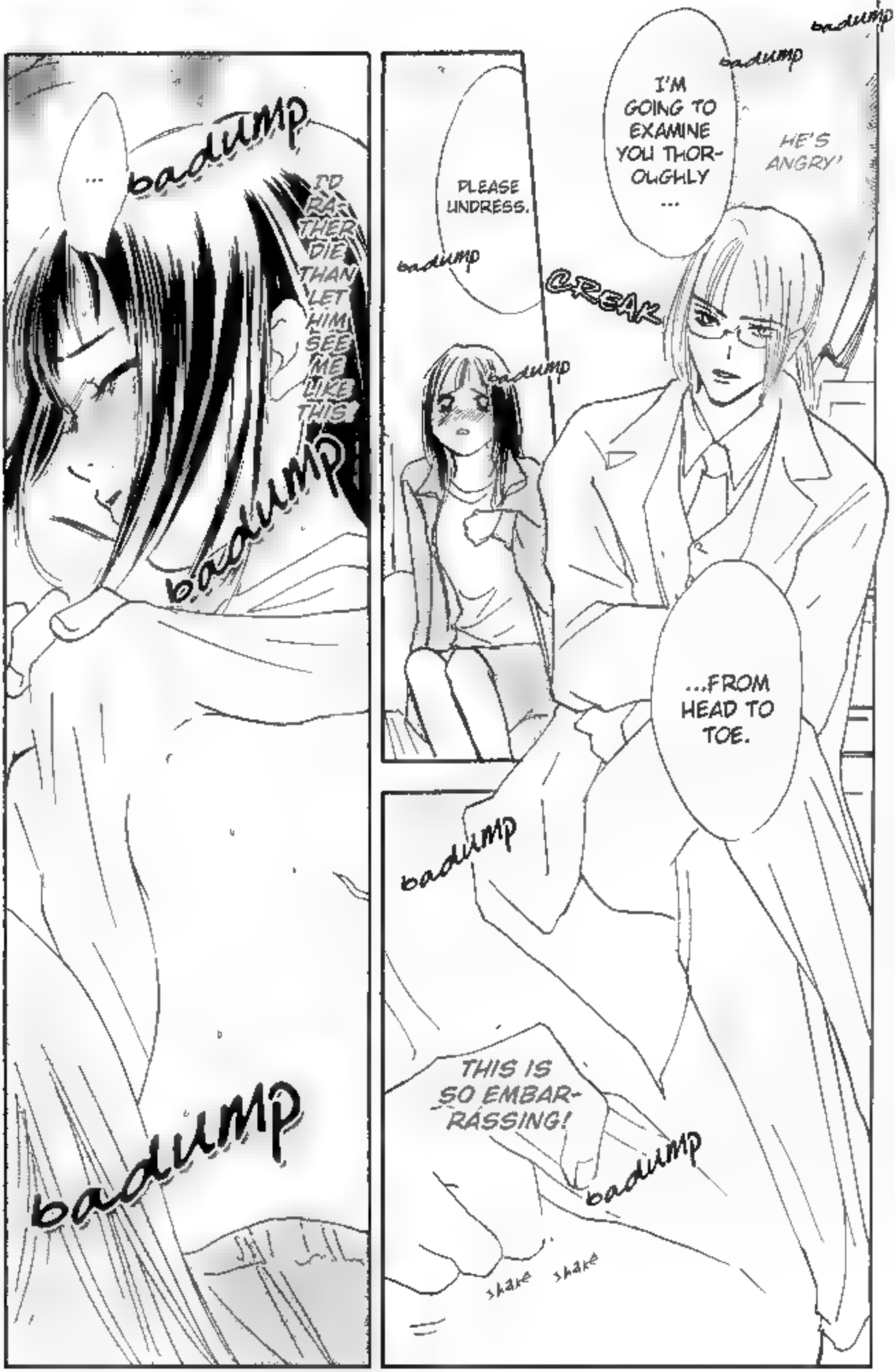
TAKE OFF YOUR JERSEY.
SHUT
AND LIE DOWN ON THE BED.


Yoru Koi
Infirmary
HUH...?

Chapter 3

Condensation




badump
I'M GOING TO EXAMINE YOU THOROUGHLY ...
HE'S ANGRY!
PLEASE UNDRESS.
badump
GREAT
badump
...FROM HEAD TO TOE.
badump
THIS IS SO EMBARRASSING!
badump
shake shake
... badump
I'D RATHER DIE THAN LET HIM SEE ME LIKE THIS
badump
badump

DON'T SAY THINGS LIKE THAT...
badump
SQUISH
badump
I DIDN'T WANT ANOTHER MAN TO SEE YOU LIKE THIS...
THUMP
badump
badump
...OR MY FEELINGS WILL SHOW UP ON THE MONITOR.
badump
THUMP
AH
SQUISH
THUMP
THAT'S WHY I INSISTED ON DOING YOUR EXAM.
THUMP
THUMP
THIS IS JUST A ROUTINE EXAM, BUT...
BLIP
BLIP
BLIP
THUMP
THUMP
THUMP
YOU'RE BEAUTIFUL.
WHAT ARE YOU SAYING...?

WHAT A GREAT REACTION...
BLIP BLIP BLIP BLIP BLIP BLIP
. . I CAN'T HELP FEELING EMBARRASSED ABOUT IT.
BLIP BLIP BLIP BLIP BLIP
IT'S REVEALING HOW MUCH I'M IN LOVE WITH HIM...
BLIP
BLIP
BLIP
BLIP
BLIP
BLIP
NO...
DON'T LOOK...
IT'S EVEN BETTER THAN I EXPECTED.
WHAT DOES HE MEAN BY THAT!?
doki

MY HEART WON'T STOP POUNDING...
...
THIS MUST BE WHAT THEY MEAN BY THE "MIRACLE OF YOUTH."
YOUR PULSE IS A LITTLE FAST, BUT OTHERWISE YOU'RE PERFECTLY HEALTHY
FOR SUCH A FRAIL GIRL TO HAVE BECOME THIS STRONG...
THIS IS TOO MUCH!!
I'M LEA-VING..
!
AM I THE ONLY ONE FEELING THIS WAY?
THE SONO-GRAPHER..
WAIT, MEI.
HEY, ARE YOU DONE YET?
Slide
!
YOU'RE FINISHED, RIGHT?
DRIP
DRIP

THUMP
YOU REALLY BECAME A SCHOOL DOCTOR JUST TO BE WITH THE GIRL YOU LIKE?
HA HA
SO THE RUMORS ABOUT YOU ARE TRUE?
THUMP
GO BACK AND FINISH THE REST OF YOUR CHECKUP.
SHINO CAME TO THIS SCHOOL FOR ME?
badump
HA HA HA
...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU SO FLUSTERED!
... WHAT ARE YOU SAYING?
SHINO...
THUMP
I THOUGHT I WAS THE ONLY ONE INFATUATED...
badump
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
badump

http://groups.yahoo.com/group/Condensation

Med
CLOSE
Latest Medical
...HE LOVES ME, TOO!!
SHUT UP.
YOU'RE SO FOOLISH SUSUGI-SAN I CAN'T BELIEVE YOU'RE THROWING AWAY YOUR FUTURE JUST FOR THAT GIRL
Sigh
AS MY SON YOU SHOULD BE TAKING MY PLACE AT THE HOSPITAL! I WAS COUNTING ON YOU!

IF IT WEREN'T FOR ME!...
I WOULD STILL BE ALONE.
EVEN IF THAT'S TRUE...
SO WHAT?
RRRR
RRRR
RRRR

#Condensation@sirchighway.net

...I WANTED TO HEAR YOU CLOSE TO ME.
I'm also alone tonight, minding the house
he he he
Shino, are you alone right now?
It's so quiet
EVEN IF WE'RE JUST CHATTING OVER THE PHONE
I WANTED TO HEAR YOUR VOICE
Stupid, don't apologize
OH
I'M SORRY.
bow
.....
thud thud
Both my parents are doctors, so it's usually quiet around here
That's too dangerous! I'll be over there in five minutes!!

www.condensation us

IDIOT.
HE'S DRENCHED
hug
DON'T OPEN THE DOOR SO CARELESSLY...
!
WHAT IF IT HAD BEEN SOMEONE ELSE...?
zzzzzzz
badump

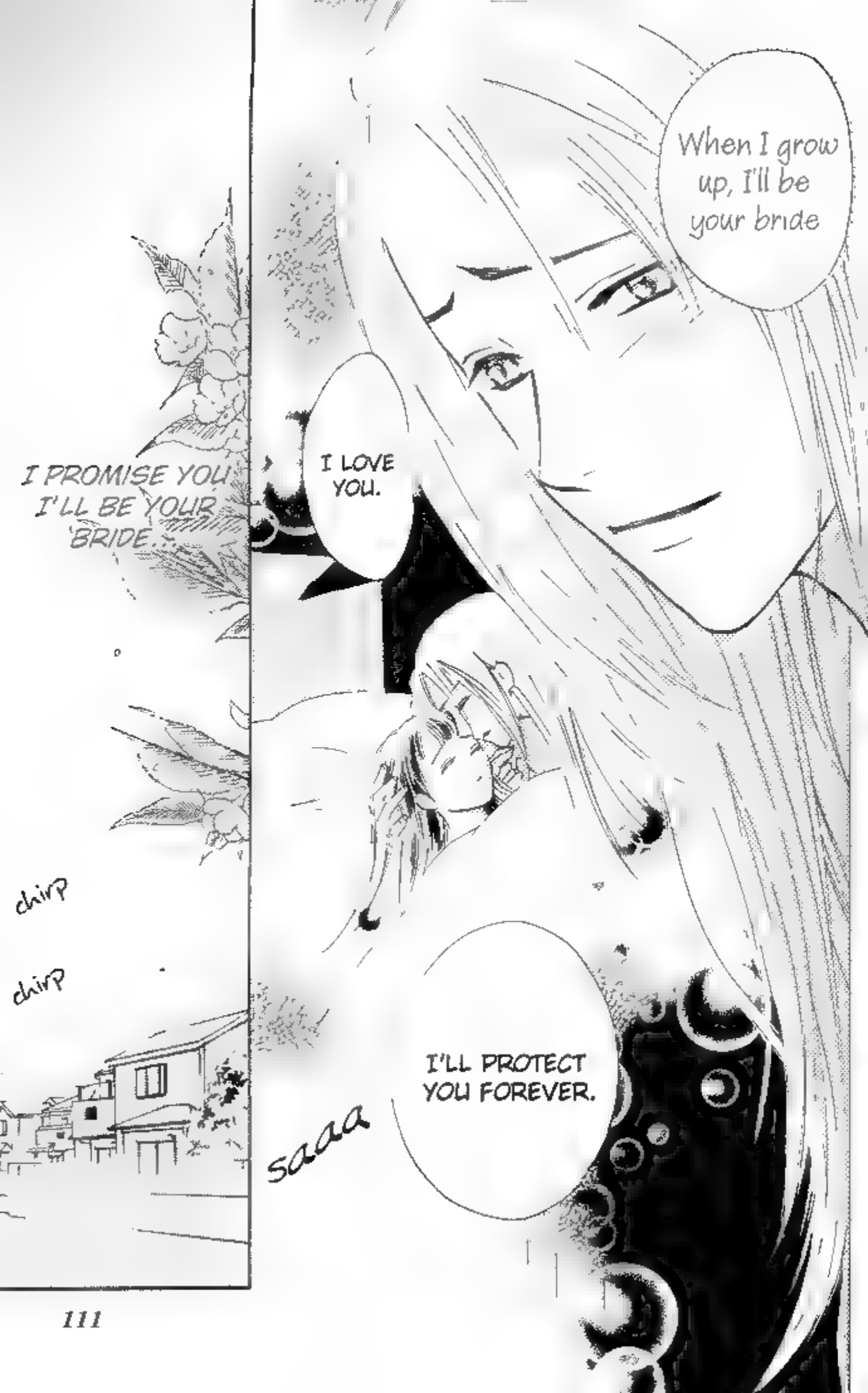
SHINO...
JEEZ...
I'M THE ONE WHO'S WORRIED ABOUT YOU.
rub
rub
HE WOULD...
...DO ANYTHING FOR ME.
THANKS.
doki
HIS EYES ARE SO GENTLE...
I JUST MIGHT FAINT...
doki
doki
doki
doki

www.condensation.us

hug
I'M A LITTLE SCARED BUT,
IS THAT ALL RIGHT?
badump
badump
badump
LET'S GO TO SLEEP.
badump
I'LL STAY OVER TONIGHT.
AS LONG AS IT'S WITH SHINO...
YES...
SLEEP WELL.
BUT SHINO IS A MEANIE, TOO!
FLINCH
IN THIS SITUATION...
I'M SUCH A KLUTZ...
klutz
klutz
THIS IS EMBARRASSING
...
IF YOU DON'T GET ENOUGH SLEEP, YOU'LL STRESS YOUR HEART.
GAAHH
doki
doki
doki

#condensation@irchighway.net

IT'S ALMOST PAINFUL, YET SOMEHOW REASSURING
...PLEASE DON'T GO ANYWHERE.
I WON'T
IT'S ON FIRE
kyuu
MY HEART FEELS LIKE...
ALWAYS...
I LOVE YOU
...
...SHINO
SHINO IS LOVING ME ...
HALF-ASLEEP...
ALWAYS STAY BY MY SIDE ...
SWEET DREAMS.

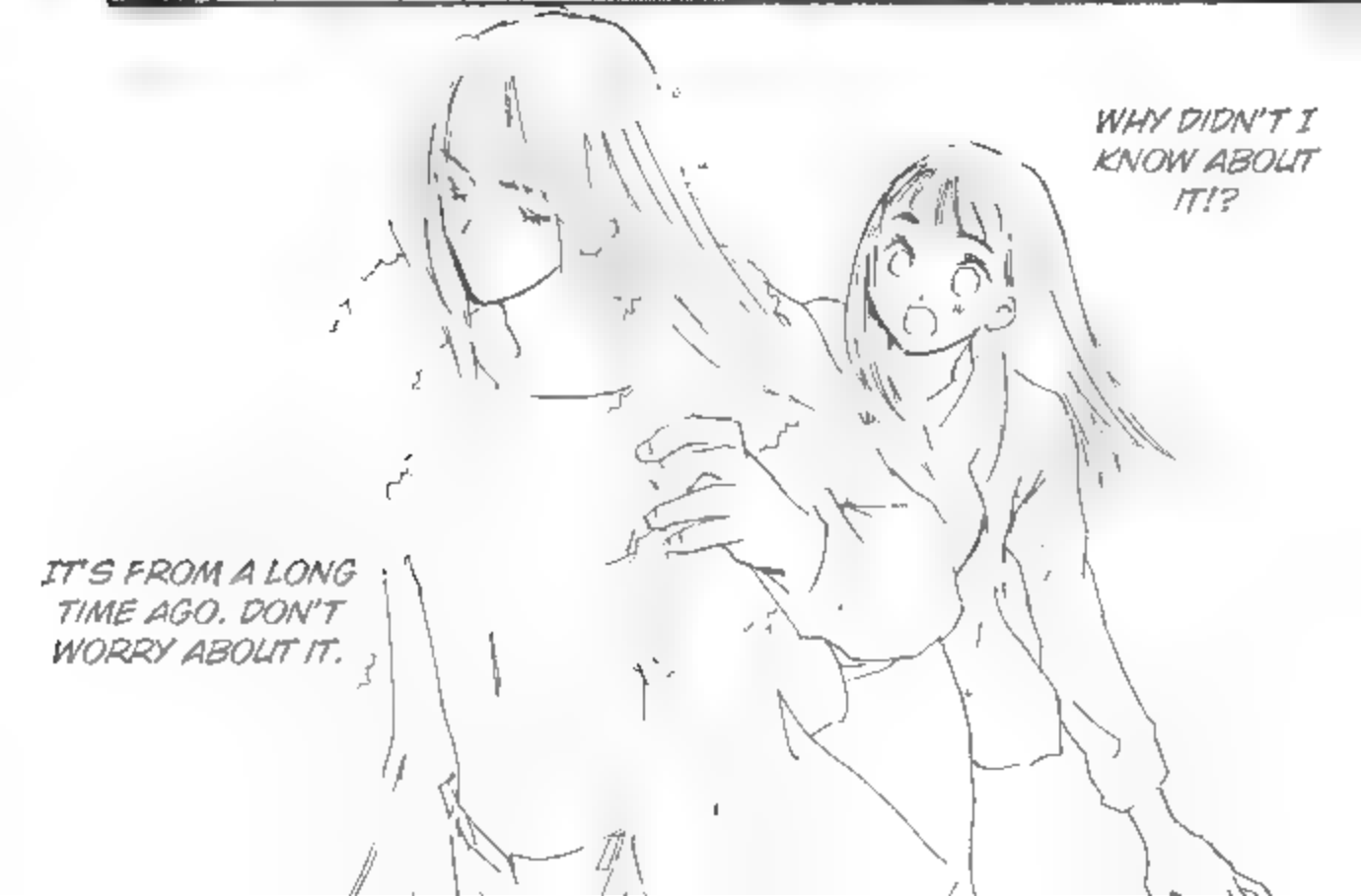

When I grow up, I'll be your bride
I LOVE YOU.
I PROMISE YOU I'LL BE YOUR BRIDE...
chirp
chirp
I'LL PROTECT YOU FOREVER.
saaa

WHAT IS IT?
NOTHING.
SHINO'S WALLET!?
doki doki
slips out
!
I FEEL SO HAPPY RIGHT NOW.
I'M HOME.
SHINO LEFT IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
WELCOME BACK, Mom.
A DONOR CARD?
DONOR CARD
WHAT?
DOES THIS DONOR CARD BELONG TO YOU, MEI?
Huh?
SHINO-KUN WAS THE ONE WHO PROVIDED THE EXTRA BLOOD FOR YOUR SURGERY.
What do you mean "you'd think"?
I am the son of a doctor...
FOR SHINO TO BE CARRYING ONE, YOU'D THINK HE WAS THE SON OF A DOCTOR OR SOMETHING
THOUGH THIS IS UN-RELATED...

http://groups.yahoo.com/group/Condensation

IT WAS SUPPOSED TO BE A SIMPLE OPERATION, BUT THERE WERE UNEXPECTED COMPLICATIONS. YOU ENDED UP NEEDING A LARGE BLOOD TRANSFUSION.
SHINO-KUN IMMEDIATELY OFFERED TO BE A DONOR, THOUGH HE DIDN'T WANT YOU TO KNOW ABOUT IT.

badump
badump
badump
YOU WERE SO LITTLE THAT YOU PROBABLY DON'T REMEMBER IT.


WHY DIDN'T I KNOW ABOUT IT!?
IT'S FROM A LONG TIME AGO. DON'T WORRY ABOUT IT.

#Condensation@irc.irchighway.net

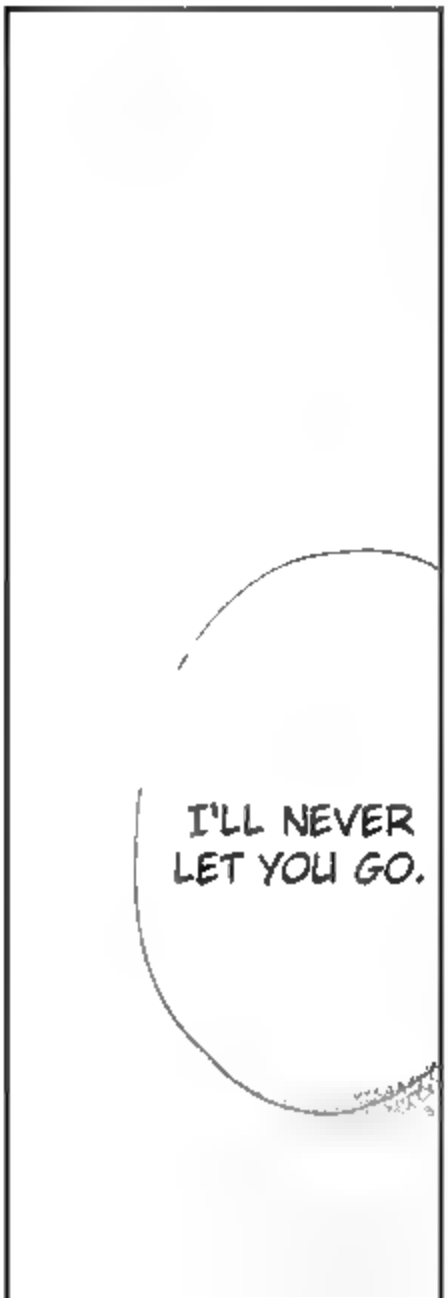
...
I LOVE HIM.
...MUST BE MY IMAGI-NATION.
SHINO DIDN'T TELL ME ANYTHING!
HE'S ALWAYS PROTECTING ME...
I'VE LOVED HIM FOR SUCH A LONG TIME...
Medicine
I'LL NEVER LOVE ANYONE ELSE...
BREEZE

Infirmary
GOOD-BYE.
FROM NOW ON, SHINO WILL ALWAYS BE THE ONLY ONE FOR ME
THUMP;
THUMP
THUMP
YOU MUST HAVE MISTAKEN YOUR SYMPATHY FOR ME AS FEELINGS OF LOVE.
SHINO... NO... I MEAN SUSUGI-SENSEI...
I HEARD ABOUT THE BLOOD TRANSFUSION.
HOW CUTE OF YOU, MEI.
badump
DID YOU THINK YOU COULD FOOL ME TO WORK AT MY FATHER'S HOSPITAL WITH SUCH AN ACT?
smile

http://groups.yahoo.com/group/Condensation

I LOVE YOU...
YOU DON'T HAVE TO PROTECT ME!!
STEP
BECAUSE I LOVE YOU, SHINO.
PLEASE DON'T MAKE ANY MORE SACRIFICES FOR ME!!
WHEN YOU WERE LITTLE, YOU TOLD ME YOU'D BE MY BRIDE, REMEMBER?

#Condensation@irc.irchighway.net



#Condensation@irc.irchighway.net

RUSH
I'LL SHOW YOU HOW MUCH I LOVE YOU...
creak
I'LL ...
.. UNDRESS MYSELF.

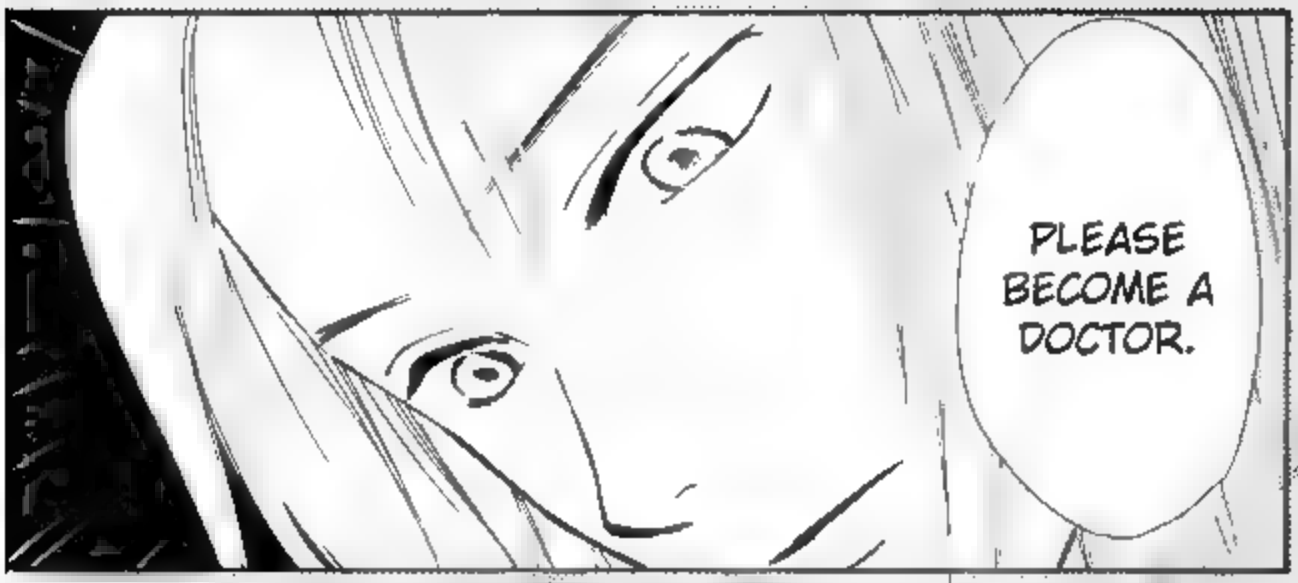
...I WANT US TO
bathump
bathump
bathump
bathump
bathump
bathump
bathump

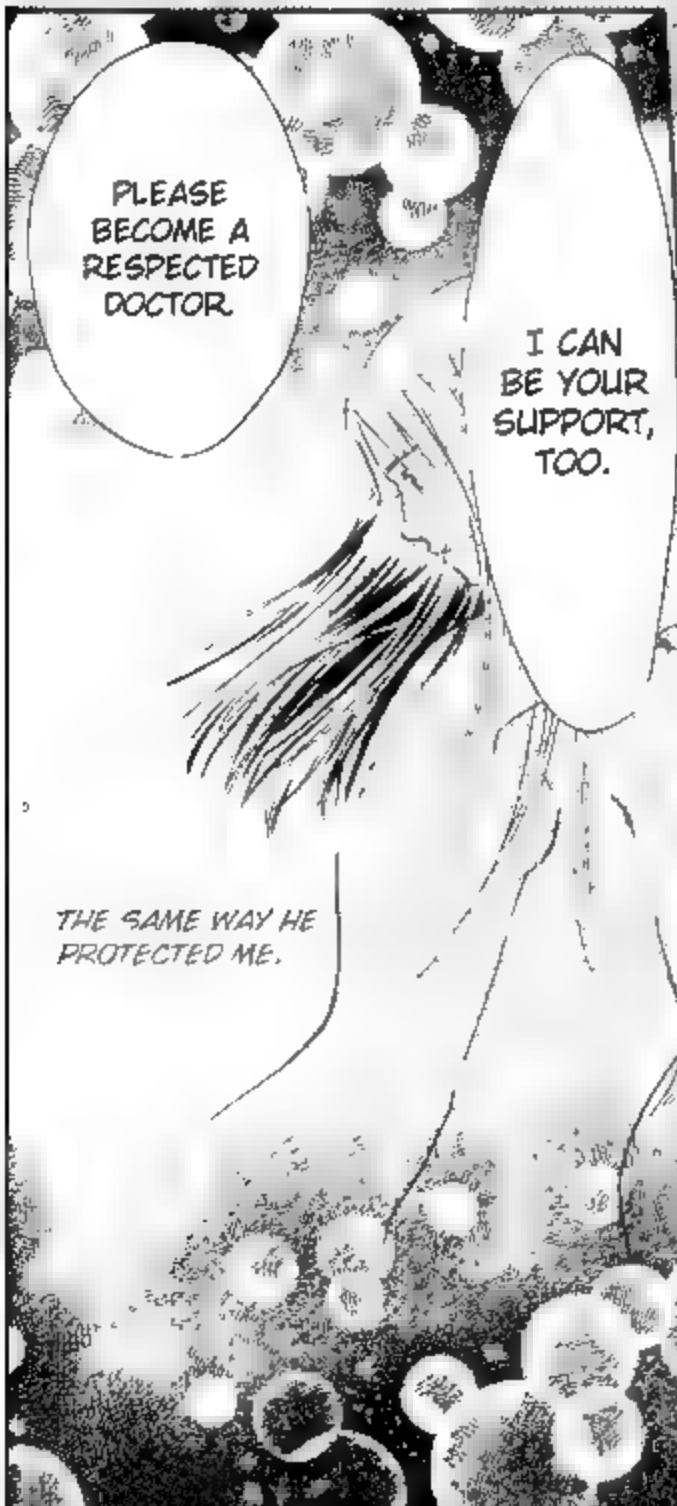
thud
thud
thud
thud
SHINO DWELLS IN MY HEART.
WITH HIM THIS CLOSE BEFORE ME, I YEARN FOR ALL OF HIM.
SHINO
I'M THE ONLY ONE FOR SHINO !
haaa
..AND SHINO'S THE ONLY ONE FOR ME.
haaa
AH...

badump
badump
badump
MY HEART'S POUNDING...
badump
badump
badump
SO IS YOURS, SHINO...
badump
rustle
rustle
AH...

SHINO...
INFIRMARY

I'M SO HAPPY.
MEI.
MEI...
I KNOW THAT...
I LOVE YOU...
NOW, MORE THAN EVER...
SHINO IS MY ONE TRUE LOVE IN THIS WORLD.
SHINO...





Condensation

WE WON'T BE ABLE TO HAVE A REAL WEDDING FOR A WHILE, BUT...
SHINO MIGHT BE A MEAN E BUT
...I PROMISE TO COME BACK FOR YOU.
LET'S GET MARRIED ...
... RIGHT HERE AND NOW.

...HE STILL MAKES MY HEART POUND
I'LL NEVER LEAVE YOU, OKAY?
rustle
YES!
THE COUPLE WHO KISSES UNDER THESE CHERRY BLOSSOMS WILL BE TOGETHER FOR-EVER...

I'LL ALWAYS BE HERE FOR YOU, MEI...
PULSE
ALWAYS... BY YOUR SIDE...
...THE MORE OUR HEARTS SEEM TO BEAT AS ONE
PULSE
PULSE
THIS ISN'T A DREAM--
SHINO IS KISSING ME.
rustle
SHINO.
THIS ALL FEELS LIKE A DREAM...

STING

SHINO...
YOU'RE FINALLY AWAKE.
THE OPERATION WAS A SUCCESS.
DRIP
DRIP
rub
rub
HANG ON. I'LL GET YOUR MOTHER.
YOU DID VERY WELL.

I DON'T REMEMBER
DID YOU HAVE A SCARY DREAM?
OH?
SHAKE SHAKE
OW
PAIN
DAH
hug
...BUT I WAS VERY HAPPY.

smile
I'LL PROTECT YOU FOREVER.
PLEASE STAY BY MY SIDE ALWAYS.
I WON'T.
DON'T GO ANY-WHERE.
IF YOU DO, I PROMISE TO BE YOUR BRIDE.
YES.
SMILE
SLEEP WELL.
Huff
SWEET DREAMS.

Condensation

WHY ARE YOU CRYING?
ARE YOU HURT SOME-WHERE?
slide
IT'S BECAUSE TODAY SHE'S--
ARE YOU READY?

I KNOW YOU TWO ARE BUSY, BUT DID IT REALLY HAVE TO BE AT THE HOSPITAL?
chatter
THEY HAVEN'T EVEN PLANNED THEIR HONEY-MOON YET.
Congratulations Sensei!
Mei-chan!
WELL,
Sensei hasn't changed a bit!
though
THEY SAID THEY ALREADY GOT MAR-RIED A LONG TIME AGO.
MEI SEEMS VERY HAPPY SO I GUESS IT'S OKAY.
Mei-chan, be brave.
smile
EVERYONE WILL GET WORRIED IF YOU KEEP CRYING.
I DIDN'T THINK...
MY, MY...
WHAT A PRETTY BRIDE.
...THIS DAY WOULD EVER COME.
I HAVE TO BORROW HER FOR JUST A LITTLE WHILE.

I'VE DREAMED OF THIS FOR SUCH A LONG TIME...
ALL RIGHT ...
...THAT SOMEDAY OUR LOVE WOULD GROW.
WE PROMISE A NEVER-ENDING LOVE.
NOW YOU WILL ALWAYS BE SMILING BY MY SIDE.
The End

Brought to you by Condensation "cha"

We hope that you enjoyed Yoru Koi as much as we enjoyed bringing it to you.

Support Sumoto Amu-sensei and buy this book!

Yoru Koi

Megane-kun Side Story Credits

mangaka: Sumoto Amu
scanner: Vanderguard
translator: Jyria
editor: lavalady
QCers: suey and Vanderguard

http://groups.yahoo.com/group/Condensation
www.condensation.us
Condensation@irc.irchighway.net

Watashi no Megane-kun
Side Story

WE'RE DOING FINE...HOPEFULLY...
PLEASE DON'T WORRY ABOUT US.

HA HA HA HA
EVEN IF WE WERE THE LAST TWO PEOPLE ON EARTH, HE STILL WOULDN'T LIKE ME.
throw
SHI-MOTA, OVER HERE!
CHOLI-KO, THIS WAY!
MEGANE-KUN DISLIKES ME.
HEY!
PASS IT!
SMACK

SLAM
SLIDE
AMAKA-WA'S IN A BAD MOOD
HEY, SHIMOTA.
TWITCH
chatter
YOU GUYS ARE ALL GONNA GRADUATE SOON, AND YET YOU'RE PLAYING BALL?
chatter
Oops Sensei you're early.
chatter
chatter
I'VE LOST COUNT OF HOW MANY TIMES I'VE MADE HIM CRY.
I USED TO PICK ON MEGANE-KUN IN GRADE SCHOOL.
3-1

HOW DID THIS COME TO BE?
MEGANE-KUN WILL NEVER FORGIVE ME.
COULD YOU GO AND GET THE STUDY MATERIALS FROM THE LIBRARY?
ME?!
YOU WALK FAST, NOW PLEASE GO
I THOUGHT THAT IF I KEPT SAYING BAD THINGS ABOUT MEGANE-KUN,
THEN NO ONE WOULD TAKE HIM FROM ME.
GRIP
Library
REALIZE
RUMOR HAS IT THAT GHOSTS HAUNT THE LIBRARY...
SLIDE

EEK...
HE WON'T EVEN TALK TO ME.
STOMP
STOMP
HOW RUDE!
ignore
ANGRY
I WAS THE ONE WHO WAS TERRIBLE BACK THEN, BUT HE'S EVEN WORSE NOW!!
AND WHY DID I SAY "EEK?"
Now where is it?
UM. EXCUSE ME.

STARTLED
silence
silence
WHERE IS THE SHOUWA HISTORY BOOK?
THUMP
THUMP
THUMP
thud
THUMP
THUMP
THUMP
AS IF I'D ASK HIM!
WE'RE... ALONE.
thump
thump
thump

HALUMP
DON'T GO.
HALUMP
WHERE...
WHERE IS THE SHOUWA HISTORY BOOK?
HALUMP
I'M AN IDIOT!
HE WON'T ANSWER TO SUCH RUDE-NESS.
HALUMP
AND THIS IS THE FIRST TIME WE'VE SPOKEN IN A WHILE.
!
WAIT!
PLEASE DON'T LEAVE ME ALONE HERE!

thump
thump
GRIP
PUSH
NO!
MEGANE-KUN!
thud
thud

I'LL NEVER BE ABLE TO FIX THINGS WITH HIM AFTER THIS.
MEGANE-KUN...
ARGH!

WAHH!
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?!
HE DIDN'T HAVE TO GLARE AT ME LIKE THAT!
JEEZ!
MEGANE, YOU IDIOT!
I WAS TAKEN BY SURPRISE TOO!
I TRIED TO APOLOGIZE WHEN I HIT HIM WITH THE BALL!
HNNNNP
YOU'RE THE REAL SURPRISE.
DON'T YOU KNOW THAT I CAN HEAR EVERYTHING YOU SAY?
MEGANE-KUN IS A CHILDHOOD FRIEND WHO LIVES NEXT DOOR

BACK THEN... WE USED TO BE VERY CLOSE.
WE PICKED FLOWERS AND CHASED BUTTERFLIES TOGETHER.
AND WITHOUT REALIZING IT, I BEGAN TO LOVE HIM.
BITE
BUT NOW, WE'RE AS FAR APART AS TWO PEOPLE CAN BE.
DROP

TAKE IT OFF...
...QUICK-LY.
...
THE MEGANE-KUN I PUSHED DOWN, IS THE CUTE TAICHIRO-CHAN THAT I REMEMBER.
BUT...
UNHOOK
HIS CHEST...
SINCE WHEN DID HIS CHEST BECOME SO BROAD?
MEGANE-KUN'S CHEST WAS WARM.
CHOUKO-SA...
HAA
I LOVE MEGANE-KUN.

STARTLED
SWOOSH
DO SOMETHING LIKE THIS OVER HER?!

Achoo!
I THINK OF HER MORE THAN I THINK OF ANYONE ELSE.
Pfft
IF I REACH OUT, I CAN TOUCH HER.
BUT I CAN'T...
Mmm...
I CAN'T TALK TO HIM.
I WONDER IF GETTING HIT BY THE BALL REALLY HURT?
WE DON'T EVEN LOOK EACH OTHER IN THE EYE.
I WISH I COULD'VE SAID SORRY.
HOW DID I COME TO LOVE CHOUKO-SAN?
IT'S PAINFUL.
HOW DID THIS HAPPEN?
HOW LONG WILL THINGS KEEP GOING LIKE THIS?
IN TRUTH,
I WANT TO BE KIND TO HIM.

chatter
I WANT TO BE KIND TO THE ONE I LOVE.
chatter
chatter
thump
chatter
'Morning
'Morning
WAH!
FLINCH
SA
!
DASH!

Condensation Scanlations
www.condensation.us
#Condensation@irc.irchighway.net

MEGANE-KUN, YOU...
GOOD MORNING!!
HE WASN'T GREETING ME...
...
!
WOW!
AMAKA-WA, THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE GREETED ME.
HUH?
CHOUKO, YOU IDIOT!
DASH!
BLUSH
WHAT WAS I EX-PECTING?
WAIT! YOU MIS-UNDER-STOOD!
PUSH
Ahh!

CHOUKO, IS THERE SOMEONE YOU LIKE?
Yeah.
AND YOU'VE NEVER MENTIONED ANYONE YOU HAD A CRUSH ON.
WELL, WE'RE GOING TO GRADUATE SOON.
WHAT?
I...
CAN'T STAND THIS.
STOP IT.
HEY! YOUR REACTION IS KIND OF SUSPICIOUS.
Who is it? C'mon, who?
THERE ISN'T ..
WHAT? A LOVE CONFESSION?!
Chouko's?!
I'M INTERESTED!
SOMEONE I LIKE...
HUH?
3-1
chattex
chattex
...DOESN'T EVEN THINK OF ME.
THE ONE I LOVE...
IT'S HARD ON SOMEONE WHO LIKES YOU TO HEAR THAT THERE ISN'T ANYONE THAT YOU LIKE.
Sneakily

THUMP
CLASH
COME ON. TELL ME WHO YOU LIKE!
MEGANE-KUN?
COME TO THINK OF IT, CHOUKO AND AMAKAWA WILL BE GOING TO THE SAME HIGH SCHOOL.
CHOUKO, YOU COULDN'T POSSIBLY LIKE AMAKAWA, RIGHT?
HE'S COMING THIS WAY!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
YO, AMAKAWA.
SHUDDER
MY FEELINGS FOR MEGANE-KUN...
THUMP

ARE YOU KIDDING? I HATE MEGANE-KUN!
...EVEN IF IT KILLS ME, I CAN NEVER TELL HIM.

MEGANE-KUN?
OH...
( )

...I'M NOTHING TO HIM...
IT'S THE FIRST TIME...!!
MURMUR
...I'VE SEEN
MEGANE-KUN KE THAT...!!
IT'S AS IF...
WALKS AWAY

IT WOULD'VE BEEN EASIER IF I HAD FORGOTTEN ABOUT HIM.
OR WE SHOULD'VE BEEN BORN ON OPPOSITE ENDS OF THE WORLD.
ONE THING'S FOR SURE THOUGH—WE NEVER SHOULD'VE MET.
MEGANE-KUN SHOULD'VE NEVER EXISTED.
HE DOESN'T EVEN KNOW HOW MUCH I LOVE HIM.
I DON'T CARE IF HE HATES ME...
SMACK
...THESE FEELINGS WILL NEVER REACH THE ONE I LOVE.
I DON'T CARE IF IT PAINS HIM...

...JUST SO LONG AS EVERY MOMENT HE'S THINKING OF ME.
Condensation Translations
www.condensationtranslations.org
#Condensation@irc.rizonirc.net

MEGANE-KUN,
touch
SURELY...
BUT THAT'S OKAY.
sniff
...YOU'LL HATE ME 'TIL THE DAY YOU DIE.
WELL, IT'S NOT REALLY OKAY.
shhh
TAP
I LOVE YOU...
...SO MUCH.
3-1
SLAM
haa
haa
haa

JUST NOW I-WAS SO UPSET...
HIS SCENT AND THE HEAT FROM HIS BODY ARE SOAKED INTO HIS UNIFORM.
MEGANE-KUN'S CHEST FELT WARM.
SOFT
THUMP
AH, THIS IS...
Mmm
...BUT THIS WARMTH IS SO NOSTALGIC...
I FEEL RELIEVED.
...A SCENT I CHERISH...
SWIIIF
THUMP
THUMP

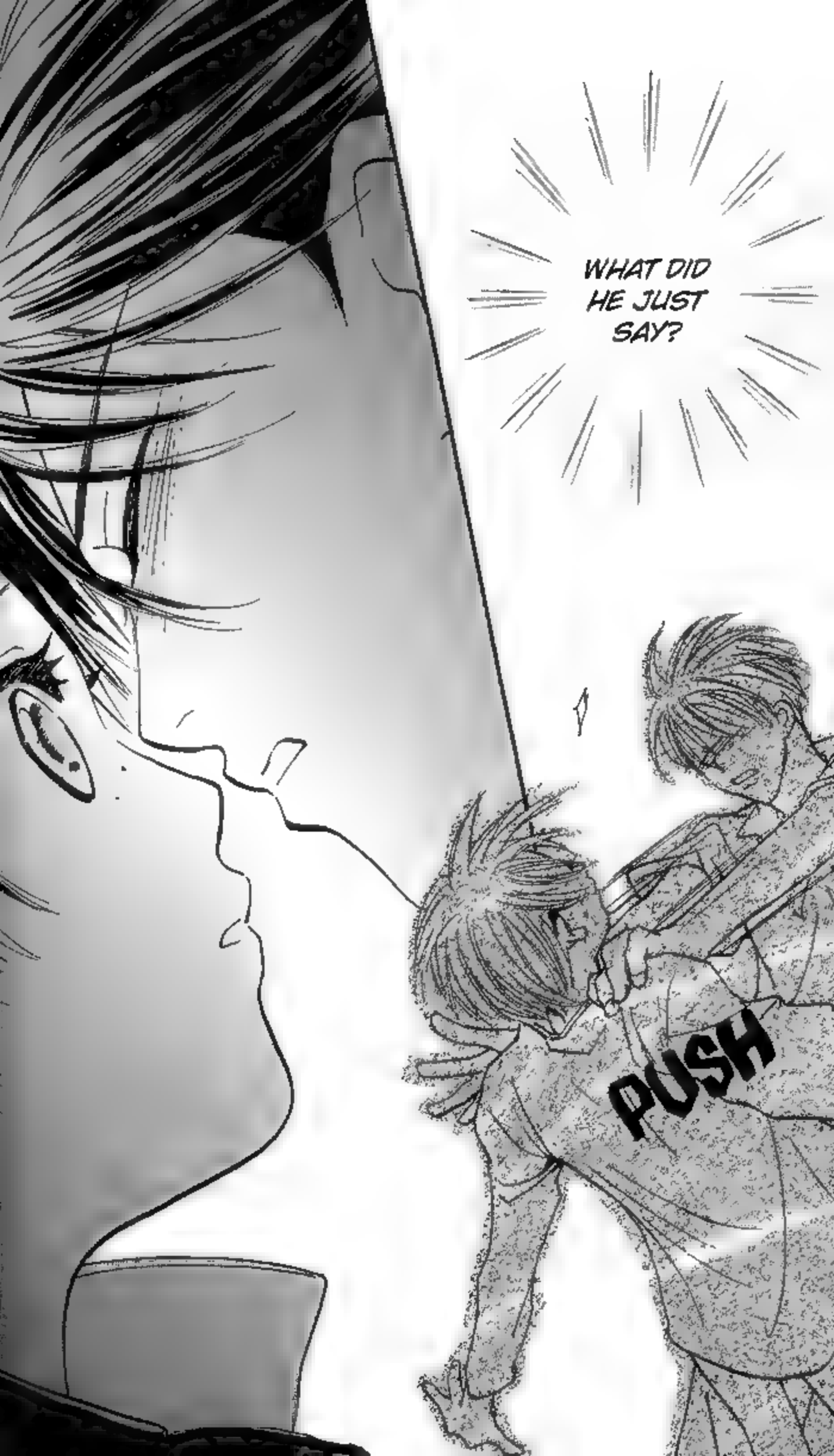
NO.
GRIP
IF I'M TOO DIRECT, CHOUKO-SAN WILL RUN AWAY.
WHAT SHOULD I DO...?
I'VE COME TO LOVE HIM SO DEEPLY.
HOLDS BACK
HE'S MINE...
MINE ALONE!
chu
www.condensation-scanlations.com
condensation@rocketmail.com

THUMP
CLATTER
WH...WHO'S THERE?
MEGANE-KUN!
I BROKE MY GLASSES DURING PE, SO...
...I CAN'T SEE VERY WELL.
CLATTER

reach
WILL YOU...
...LEND ME A HAND?
HE HASN'T REALIZED THAT IT'S ME YET, BUT...
thump
...HE WILL IF HE COMES TOO CLOSE!
thump
I HAVE A SPARE PAIR IN MY BAG.
thump
I CAN'T LET HIM SEE ME IN THIS!
thump
thump

...!!
GRAB

MEGANE-KUN...
IT HURTS,
BUT I CAN'T RAISE MY VOICE.
I LOVE YOU.
N-
NO ...!


WHAT DID HE JUST SAY?
PUSH

MEGANE-KUN...

CRACK
FLOP...
thump
WHAT—
WHAT WAS THAT?!
DASH
thump
thump
thump

patter
MEGANE-KUN...
COLLAPSE
patter
patter
DROP
CHOUKO-SAN FELT SO SMALL IN MY ARMS.

I WAS FINALLY ABLE TO TOUCH HER.
THE SWEET SMELL...
...LIKE THAT OF TINY FLOWER BUDS...
SHIVER
WHEN DID YOU BECOME SO SMALL?
THIS ELECTRIFYING FEELING IN MY CHEST...
I CAN'T STOP SHIV-ERING.
CHOU.. SAN...
It hurts...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP

patter
NO MORE.
patter
I'LL DO WHATEVER IT TAKES...

I'LL NEVER LET HER GET AWAY.

I WAS ABLE TO ENTER KOUYO HIGH SCHOOL BECAUSE I'M GOOD AT TRACK,
YOU'LL GET HURT IF YOU RUN THAT FAST.
patter
C'MON, HURRY!
patter
SO I HAVE TO CONCENTRATE ON GETTING A GOOD RECORD IN SPRINTING.
I CAN DO WELL BECAUSE OF THE FRIENDS I'VE MADE.
KOUYO HIGH
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
MEGANE-KUN AND I ARE IN THE SAME CLASS.
THAT'S ALL WE ARE.
JUST CLASSMATES.
CHOUKO!
I'M GOING TO TRAIN REALLY HARD TODAY!
HA HA HA

WOULD YOU LIKE TO GO OUT WITH ME?
GASP
Wow, he's Amakawa from our class!
OH, MEGANE-KUN...!
Scanlations
www.condensation.us
#Condensation@irc
rchighwire.net

SO, INSTEAD ...
I'LL MAKE YOU COME TO ME.
IF I COME FOR YOU,
YOU'LL JUST RUN AWAY.
I'LL CATCH YOU THIS TIME.
Oh!
CHOUKO? WHY ARE YOU RUNNING AWAY?
patter
patter
I'M SO HAPPY I WANT TO GO OUT WITH YOU, TOO...
patter

I HATE YOU SO MUCH I'D KILL YOU.

Watashi no Megane-kun side story/*Fin*
Published in Cheese! 3/2004 issue
Brought to you by Condensation/*chu*

Special Thanks

■ The people who helped me: ■

Kahori-chan
Kanako-chan
Kikue-chan
Teruyo-aneesan
Utena Hasuno-sensei
Miho-chan
Megumi-chan

■ Supervisor Ayaya-aneesan, ■

Congratulations for all sorts of reasons!
Thank you for supervising me.

For the readers of the magazine and comic,

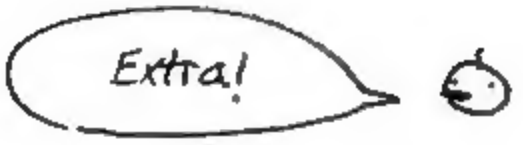
all of my family (especially Grandma),

for those who continuously read Cheese!, and those who have bought this comic,

I'll keep on striving to draw! Yay!!
Summer is tremendously hot, but please keep well!!

See you again!

Autumn 2004 Sumoto Amu



◆ Since there's pages left, I'm going to write something. I thought about drafting a short gag, title, Passionate Dectective.

I had this in mind since volume three of megane-kun, but I didn't have a chance to do it. And no, it wasn't much.

Since there are very few pages left, perhaps next time. Please look forward to it!!

About Yoru Koi

I looked back on the originals while the comic was being published. It seemed like it had been a long time since I first wrote it. I guess that's how busy I've been, but it really wasn't that long ago.

Since it was the work after megane, I had a prolonged discussion with my supervisor and finally came to this. Yoru Koi! Come to think of it, it's so different from the initial story I thought up.

For example:

I tried all sorts of things, but finally gave up on that idea.

It would have been scary. It was too detached from a shoujo manga (laugh).

Thank God I gave that up. Supervisor, I'm sorry I made you worry over that.

He was supposed to have been mei's elder brother.

About *Megane-kun*

This feels nostalgic. I wanted to write about them in middle school. Since *Megane-kun* has ended, wow—it feels great. If I have the opportunity, then perhaps I'll continue it... Let's see about that.

The Recent Sumoto-san

My supervisor has changed. My supervisor now is the one who supervised me on *Kowashitaihodo Aisaretai*. Good to see her again, but she's very strict (laugh).

For my next work, I've written a real shoujo manga-like short story. Oh, my! It's very different from *Megane-kun*. If you have the chance, please read it. Oh, my writing... It's been a while since I've drawn any colored works, so my hands are all numb. This is bad.

I'm sorry. It's kinda like that.

Now then, see you soon.